

ПРОГРЕСС
ИНСТРУМЕНТ

**Прогресс ПЭ-40/1050
Перфоратор электрический
(SDS-max)**



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК ПО РАБОТЕ ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.

www.progress-pt.ru



ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА	9
ОПИСАНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ	10
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	11



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК ПО РАБОТЕ ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.

В зависимости от модели и серии выпуска модель инструмента может иметь различные детали конструкции и внешний вид.

ВНИМАНИЕ!

В связи с постоянным улучшением конструкции, электроинструмент может иметь изменения в конструкции и технических характеристиках, без предварительного оповещения пользователей.

ВНИМАНИЕ! Приведенные в данной инструкции картинки являются схематичными и могут иметь отличия от реального изделия.

Спасибо за приобретение оборудования марки «Прогресс-инструмент».

Оборудование «Прогресс-инструмент» относится к профессиональному классу электроинструмента. **ВСЬ ИНСТРУМЕНТ «ПРОГРЕСС» ПРОШЕЛ ИСПЫТАНИЯ СВЫШЕ 150 ЧАСОВ и является ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ.**

Все изделия сертифицированы российскими испытательными лабораториями в соответствии с требованиями и нормами ГОСТ Р. Изделия соответствуют требованиям ГОСТ 17770-86 и другим нормативным документам по данному классу оборудования. Все изделия полностью соответствуют требованиям Европейского сообщества. Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию (технические характеристики), дизайн и комплектацию изделий без предварительного оповещения пользователей.

Сохраняйте данную инструкцию по эксплуатации для дальнейших справок. **ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочтите и изучите данную инструкцию по эксплуатации. Следуйте указаниям из данной инструкции. Соблюдайте все требования по технике безопасности при работе с оборудованием. Несоблюдение правил и требований по работе с оборудованием может привести к травме персонала (операторов инструмента), и/или создать пожароопасную ситуацию, и/или может привести к поломке оборудования.

Использованное в данных инструкциях понятие «оборудование» означает инструмент с электрическим приводом с питанием от электросети (с кабелем питания от электросети) или с питанием от аккумуляторной батареи (без кабеля питания от электросети).

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов.

Предупреждение

Настоятельно не рекомендуется вносить какие-либо изменения в конструкцию данного электроинструмента, либо применять его не по назначению, а так же использовать любые приспособления или вспомогательные устройства, отличные от рекомендованных в данном руководстве. Это может привести к повреждению электроинструмента или травме оператора. При возникновении сомнений относительно применения электроинструмента, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией.

Используйте инструмент строго по назначению

Не используйте инструмент для той работы, на которую он не был рассчитан в требуемом диапазоне мощностей (для выполнения тяжелых работ необходим инструмент, рассчитанный на тяжелые условия работы; для проведения легких работ достаточно маломощного инструмента). Не используйте инструмент для тех целей, для которых он не предназначен.

Рабочая зона

Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок, мусор, неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастному случаю. Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту посторонних лиц и детей. Весь инструмент следует держать в недоступном для посторонних лиц месте, предпочтительно хранить их в шкафу для инструментов или комнате на то время, когда эти инструменты не используются. Убирайте сервисный (установочный), крепежный инструмент (гаечные ключи, отвертки

и т. п.) до включения оборудования. Инструмент или ключи, находящиеся в рабочей зоне оборудования, могут попасть в движущиеся части инструмента, что может привести к травмам оператора.

Убирайте индивидуальные средства защиты до начала работы. Снятые средства индивидуальной защиты, находящиеся в рабочей зоне оборудования, могут попасть в движущиеся части инструмента, что может привести к травмам оператора.

Плиты и большие заготовки должны надежно лежать на опоре, чтобы снизить опрокидывание или заклинивание инструмента.

Производственная среда

Не подвергайте свой электроинструмент воздействию дождя, снега и не используйте его во влажных или сырых местах. Не используйте инструменты с электрическим приводом в местах, где существует риск взрыва, или пожара вследствие наличия горючих материалов, легко воспламеняющихся жидкостей, красок, лаков, бензина и т.д., агрессивных сред, воспламеняющихся газов и пыли, имеющей взрывной характер. В качестве меры предосторожности рекомендуется проконсультироваться со специалистом по пожарной безопасности в отношении подходящего огнетушителя и способов его применения.

Индивидуальная безопасность

Применяйте средства индивидуальной защиты при работе с оборудованием. Во время работы необходимо применять индивидуальные средства защиты в соответствии с техникой безопасности на рабочем месте. Применение средств индивидуальной защиты снижает риск получения травм.

Одежда: не носите свободную одежду, ювелирные украшения или что-либо, что может мешать выполнению работы или быть затянута движущимися элементами инструмента.

Волосы: избегайте попадания волос в движущиеся элементы электроинструмента.

Для удержания длинных волос носите защитные головные уборы.

Защита глаз: обязательным требованием является ношение специальных защитных очков, масок (обычные очки недостаточны для защиты глаз).

Защита органов слуха: рекомендуется использование средств защиты органов слуха в течение периодов длительной работы.

Обувь: в тех случаях, когда существует риск повреждения ног тяжелыми предметами или риск поскользнуться на мокром или скользком полу, следует носить соответствующую нескользящую защитную обувь.

Защита головы: в тех случаях, когда имеется риск падения предметов или удара о выступающие или низко-расположенные препятствия, следует носить жесткую строительную каску.

Защита органов дыхания: в случаях, когда операция механической обработки приводит к образованию пыли, используйте защитные маски или специальные повязки. Пользуйтесь респиратором в тех случаях, когда требуется особая защита органов дыхания во время работы.

Избегайте непреднамеренного пуска

Для оборудования, питающегося от электросети: перед включением электро-вилки инструмента в розетку сети электропитания, убедитесь в том, что выключатель (переключатель) находится в положении OFF (ВЫКЛ).

Для аккумуляторного оборудования: перед подключением аккумуляторной батареи к инструменту убедитесь в том, что выключатель (переключатель) находится в

положении OFF (ВЫКЛ).

При транспортировке оборудования следите затем, чтобы выключатель всегда находился в выключенном состоянии.

Оборудование для удаления пыли

Если электроинструмент оснащен устройством для удаления и сбора пыли, убедитесь в том, что он подключен надлежащим образом и находится в рабочем состоянии. Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые отработанной пылью, стружками.

Отключайте инструменты с электроприводом

При завершении работы, обеспечьте отключение электроинструмента от сети электропитания. Отключайте электроинструмент от электропитания также перед выполнением обслуживания, смазкой или при выполнении регулировок и при замене таких приспособлений, как лезвия, сверла, резцы и т. П.

Электробезопасность

Электропроводка, к которой подключается оборудование, должна быть всегда исправной, иметь защиту от коротких замыканий (снабжена автоматическими выключателями или пробочными предохранителями).

При обнаружении повреждения изоляции провода электроприбора следует осторожно отключить электронагреватель от электросети, не дотрагиваясь до поврежденного места и обратиться в авторизованный сервисный центр.

Не работайте с инструментом с неисправным электровыключателем.

Недопустимо применение самодельных электроустройств, например электрических удлинителей, электровилок и т. п.

Перед работой убедитесь, что источник питания соответствует техническим требованиям подключаемого оборудования.

Не оставляете оборудование включенным без присмотра.

Избегайте использования нескольких удлинителей, включенных последовательно, так как это может вызвать перегрев провода, и, соответственно, возгорание.

Не включайте оборудование, шнур или вилка которого повреждены, а также после любого его повреждения. Обратитесь в сервисный центр для проверки или электромеханического ремонта.

Избегайте попадания посторонних предметов в систему вентиляции оборудования во избежание возгорания, поражения электрическим током и повреждения устройства.

Избегайте любой блокировки оборудования, когда он находится в рабочем состоянии. Избегайте попадания электрошнура на рабочую (обрабатываемую) поверхность.

Не позволяйте электропроводам соприкасаться с рабочей поверхностью во время работы.

Не протягивайте провода под разного рода покрытиями. Не накрывайте провода ковровыми дорожками и другими покрытиями. Располагайте провода таким образом, чтобы они не затрудняли движение в помещении и не перепутывались. Запрещается завязывать провода в узлы.

Недопустимо подвешивать электропровод на гвоздях, металлических предметах.

Недопустимо располагать провода и шнуры на газовых и водопроводных трубах, за батареями отопления и т. п.

При отключении оборудования недопустимо вытягивать за шнур вилку из розетки.

Всегда отключайте вилку из розетки, взявшись за корпус вилки.

Во время подключения оборудования к электросети обеспечьте свободный доступ к

розетке, на случай быстрого отключения электроприбора из сети.

Не применяйте двужильные удлинительные шнуры или катушки на инструментах с электроприводом с заземляющим контуром. Всегда используйте трехжильные удлинительные шнуры или катушки с жилой заземления, соединенной с землей. В случае необходимости использования инструмента с электроприводом вне помещения, используйте только удлинительные шнуры, предназначенные для использования вне помещений и имеющие соответствующую маркировку (W или WA).

Для удлинительных шнуров с длиной до 15 метров используйте поперечное сечение провода в 1,5 мм².

Для удлинительных шнуров с длиной свыше 15 метров используйте поперечное сечение провода в 2,5 мм².

Защищайте удлинительный шнур от острых предметов, избыточного тепла и размещения во влажном или мокром месте. Перед использованием устраняйте все повреждение удлинительного шнура.

Периодически проверяйте шнур электропитания инструмента. В случае его повреждения, обратитесь в уполномоченный сервисный центр для его замены.

Не прилагайте много усилий

Оставайтесь внимательным, следите за тем, что делаете, и используйте общие органы чувств при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии утомления, под действием лекарственных препаратов, алкогольного или наркотического опьянения. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

Будьте внимательны при работе

Во время работы не отвлекайтесь и внимательно следите за обрабатываемым материалом.

Никогда не выпускайте инструмент из рук до полной остановки движущихся частей инструмента. Вращающиеся элементы инструмента могут зацепиться за опорную поверхность, в результате можно потерять контроль над инструментом.

Займите удобное и устойчивое расположение с инструментом. Благодаря этому вы лучше сможете контролировать работу инструмента в неожиданных ситуациях.

Работайте сухими, чистыми от масла и консистентной смазки руками. Применяйте строительные перчатки.

Некоторые части оборудования, находясь в рабочем состоянии, нагреваются до высокой температуры. Во избежание ожогов не прикасайтесь к нагреваемым частям во время работы.

Дополнительные указания при работе

Применяйте соответствующие вспомогательные устройства (металлоискатели и т. п.) для нахождения скрытых систем снабжения (скрытая проводка и т. п.) или обращаетесь за сплавкой в местное предприятия коммунального снабжения. Контакт с электропроводкой может привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение трубопроводов может вызвать утечку вещества, которое может быть опасно.

Надежно закрепляйте обрабатываемую заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление удерживается надежнее, чем в руках.

ВНИМАНИЕ! Обработка некоторых материалов может быть опасна для здоровья и требует повышенных мер безопасности при работе. Важно учитывать при работе, тот факт, что азбестосодержащие строительные материалы и т. п. являются

канцерогенными. Различного рода сочетания материалов могут вызывать опасные химические реакции, в том числе отработанная пыль и т. п. Проконсультируйтесь с соответствующей службой на предприятии перед проведением работ.

Сохраняйте бдительность

Перед использованием электроинструмента, проверьте все детали и узлы на предмет их повреждения.

Проверьте цельность корпуса электроинструмента, правильность настройки подвижных частей, убедитесь в том, что они не заедают. Проверьте наличие и работоспособность всех переключателей (особенно ON/OFF) и деталей. При необходимости обратитесь в уполномоченный сервисный центр для их ремонта или замены.

Если электроинструмент требует крепления, убедитесь в том, что он надежно прикреплен к подходящему верстаку.

Бережное и правильное обращение с электроинструментом

Для более качественной и безопасной работы, сохраняйте режущие части инструмента наточенными, и в чистом состоянии. Своевременно смазывайте и заменяйте вспомогательные приспособления и детали электроинструмента. Следите, чтобы вентиляционные пазы оставались чистыми и свободными от пыли. Заблокированные вентиляционные пазы могут вызвать перегрев и повреждение электродвигателя.

Применяйте только рекомендованные производителем расходные материалы и те, которые подходят под спецификацию оборудования. Используйте только высококачественные расходные материалы.

Не применяйте испорченный, изношенный инструмент и расходные материалы, это может привести к травмам.

Важно!

Нарушение правил использования данного оборудования может привести к его повреждению, что не является, в данном случае поводом для бесплатного гарантийного ремонта.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными лицами с использованием оригинальных запасных частей. Нарушение этого требования может привести к значительной опасности для пользователя.

Гарантийный ремонт оборудования осуществляется только в уполномоченных сервисных центрах.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**“Прогресс” ПЭ-40/1050**

Напряжение/частота	220-230В/50Гц
Мощность	1050Вт
Сила единичного удара	10Дж
Тип патрона	SDS-max
Диаметр сверления кирпича / бетона со спиральным буром SDS-max	12мм-40мм
Полые бурильные коронки в бетоне	до 105мм
Номинальное число оборотов	240-480об/мин
Число ударов при полной нагрузке	1320-2650ударов/мин
Вес	6,5кг

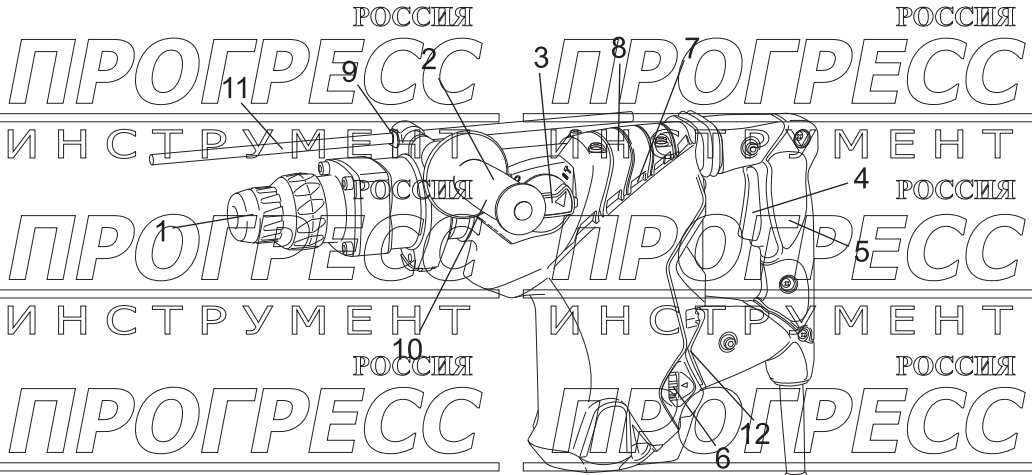
*В зависимости от модели и серии выпуска модель инструмента может иметь различные детали конструкции и внешний вид.

ВНИМАНИЕ!

В связи с постоянным улучшением конструкции, электроинструмент может иметь изменения в конструкции и технических характеристиках, без предварительного оповещения пользователей.

ВНИМАНИЕ! Приведенные в данной инструкции картинки являются схематичными и могут иметь отличия от реального изделия.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА



1. Патрон SDS-max (усиленный универсальный патрон с быстрой фиксацией насадок)

2. Вспомогательная рукоятка

3. Переключатель режимов:

- Сверление
- Сверление с ударом
- Долбление

4. Сервисный режим "Изменение угла поворота насадки" (данный режим может отсутствовать в некоторых моделях (перфораторов))

4. Клавиша включения/выключения (ВКЛ/ВЫКЛ)

5. Основная рукоятка

6. Регулятор оборотов вращения электродвигателя (на некоторых моделях может отсутствовать)

7. Вентиляционные отверстия

8. Корпус редуктора

9. Отверстие для вставки ограничителя глубины сверления

10. Фиксатор ограничителя глубины сверления (вспомогательная рукоятка)

11. Ограничитель глубины сверления

12. Рукоятка с системой защиты от вибрации (может отсутствовать на некоторых моделях)

В зависимости от модели и серии выпуска модель инструмента может иметь различные детали конструкции и внешний вид.

ВНИМАНИЕ!

В связи с постоянным улучшением конструкции, электроинструмент может иметь изменения в конструкции и технических характеристиках, без предварительного оповещения пользователей.

ВНИМАНИЕ! Приведенные в данной инструкции картинки являются схематичными и могут иметь отличия от реального изделия.

Описание особенностей Перфоратора «Прогресс» ПЭ-40/1050

Мощный двигатель 1050Вт - имеет большой ресурс и повышенную устойчивость к нагрузкам. Перфоратор имеет два основных режима работы (бурение с ударом, долбление с отключением крутящего момента и сервисный режим фиксации SDS-max патрона в 12 угловых положениях) позволяет работать с бурами SDS-max от 12мм. до 40мм, а так же использовать полые коронки в бетоне/кирпиче до 105 мм. Регулировка частоты оборотов 240-480об/мин. дает возможность правильно подобрать оптимальный режим работы.

Перфоратор имеет вертикальную компоновку для увеличения хода поршня (силы удара) и снижения передачи вибрации на двигатель. Корпус выполнен из прочного сверх легкого алюминиевого сплава и ударно прочного пластика «ROHS», разделен на два герметичных отсека (отсек электродвигателя и редуктора ударного механизма) с особой системой пылезащиты. Металлический корпус редуктора/двигателя позволяет добиться нужной жесткости фиксации ударного механизма и обеспечивает дополнительный отвод тепла от электродвигателя. Саморегулирующиеся карбоновые щетки не требуют дополнительного обслуживания и имеют увеличенный мото-ресурс. Прорезиненная задняя рукоятка обеспечивает минимальную отдачу при работе с ударом, что позволяет использовать перфоратор продолжительное время. Редуктор построен на качественных шариковых и игольчатых «ударно стойких» подшипниках («NSK» Япония), а ствол, ударник и шестерни редуктора выполнены из «ударно прочной» стали. Увеличенный диаметр горловины шпинделя, расположение двигателя по вертикали позволило добиться оптимального расположения бойка и ударника по оси, что дало значительного увеличения мото-ресурса, возможность минимизировать трение внутри цилиндра и позволяет развивать ударную силу до 10Дж.

Двигатель обладает высокой стойкостью к перегреву за счет металлического корпуса, улучшенной вентиляции и механизма охлаждения (специальная конструкция крыльчатки). Якорь покрыт несколькими слоями защитного лака, а статор покрыт специальным порошковым лаком, что защищает двигатель от механических повреждений и загрязнений (пыли и строительного мусора). Специальная система уплотнения предотвращает течь смазки во всех критических местах и препятствует проникновению пыли за счет использования сальников повышенной герметичности и конического уплотнения ударника. Увеличенная длина шлицев делает работу более стабильной, а смену инструмента более удобной. Проскальзывающая предохранительная (расцепляющая) муфта защищает от рывков при заклинивании инструмента.

Данная модель оборудована патроном SDS-max (позволяет использовать буры SDS-max 12- 40 мм, полые бурильные коронки до 105 мм и SDS-max насадки). При работе с пневматическим ударом (сверление с ударом и бурение с отключенным крутящим моментом) частота удара составляет 1320 - 2650 уд/мин, а сила единичного удара 10,0 Дж. Регулятор частоты оборотов 240 - 480об/мин. дает возможность зафиксировать постоянную скорость или удобно управлять переменной скоростью.

Металлический корпус, прорезиненная задняя рукоятка, а так же съемная дополнительная рукоятка, самый легкий вес в своем классе, пылезащищенный выключатель, ударно прочный кейс, все это дает возможность удобно использовать данный инструмент продолжительное время.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАСПАКОВКА

РОССИЯ

РОССИЯ

Аккуратно распакуйте инструмент и необходимые части. Сохраните упаковку для дальнейшего хранения. Удалите остатки упаковки с движущихся частей (если имеются).

НАЧАЛО РАБОТЫ

Перед началом работы обязательно проверьте соответствие напряжения электросети и значениям питания, находящимся на технической наклейке, находящейся на корпусе прибора.

Некоторые модели электроинструментов "ПРОГРЕСС-ИНСТРУМЕНТ" имеют в своей конструкции высокомоментные электродвигатели, которые при запуске потребляют большой ток (пусковой ток). Проверьте возможность подключения мощных электроприборов к Вашей электросети (проконсультируйтесь с соответствующей службой).

Если электроинструмент используется в зимнее время, необходимо выдерживать электроинструмент при комнатной температуре в течении 2 часов при температуре не ниже 18-20°C. В случае появления конденсата, электроинструмент включать запрещено, до его полного высыхания.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

Надежно закрепите все расходные материалы (если таковые имеются), рукоятки, ограждения и т. п. и проверьте надежность их фиксации. Применяйте только высококачественные расходные материалы в соответствии с уровнем требуемой работы.

Проконсультируйтесь по этому поводу у Вашего продавца.

Надежно возьмите инструмент в руки, заведомо надев требуемые индивидуальные средства защиты от пыли, стружки, которая образуется во время работы. Займите удобное для работы положение.

Проверьте возможность свободного перемещения инструмента по заданной траектории. Устраните все возможные преграды, встречающиеся на пути при работе с электроинструментом.

ВКЛЮЧЕНИЕ (ON) (Рис. 2)

Плавно нажмите на клавишу включения/выключения - А, для того, чтобы включить электроинструмент. Произведите требуемые работы. Не применяйте чрезмерные усилия при работе с данным электроинструментом.

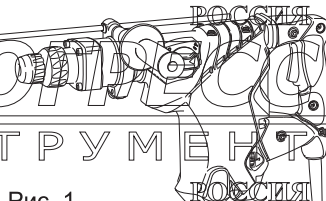


Рис. 1



Рис. 2

МОДЕЛИ С РЕГУЛИРОВКОЙ ОБОРОТОВ ВРАЩЕНИЯ

Некоторые модели перфораторов оборудованы регулировкой оборотов вращения - С (Рис. 3), что позволяет перфоратору работать в режиме дрели с точной подстройкой оборотов для разных типов материалов.

Поверните регулятор оборотов вращения по часовой

стрелке/против часовой стрелки чтобы увеличить или уменьшить число оборотов вращения, выставив тем самым необходимую скорость вращения.



Рис. 3

ПРИМЕЧАНИЕ

Модели, имеющие функцию плавного пуска, набирают обороты постепенно, работу в этом случае необходимо начинать только после того, как электродвигатель полностью разогнался и набрал полные рабочие обороты.

Во время работы необходимо следить за работой электроинструмента. Помните невнимательное обращение с электроинструментом может привести к травме оператора.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ (OFF)

Для выключения электроинструмента прекратите выполнение работы и отпустите клавишу включения (ON/OFF) - А (Рис. 2).

Перед началом работы смажьте место крепления SDS-насадки

ВНИМАНИЕ!

Во время работы предотвращайте заклинивание движущихся частей электроинструмента. Соизмеряйте требуемый уровень работы с возможностями электроинструмента. Заклинивание может повредить электроинструмент.

Смазка (приобретается отдельно)

ПРОЦЕСС РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Перед началом работы произведите пробное включение электроинструмента без нагрузки, чтобы убедиться в исправности работы электроинструмента.



ВНИМАНИЕ!

Для всех моделей перфораторов: рекомендуется смазать тонким слоем смазки место крепления SDS насадки (Рис. 4).

Начинайте обработку материала, только при условии надежной фиксации обрабатываемого материала (заготовки).

Осуществляйте работу плавными уверенными движениями.

Отдыхайте после долгой и непрерывной работы.

Избегайте резких перекосов обрабатываемого материала относительно электроинструмента.

Исключайте попадание лишних предметов на обрабатываемую заготовку (материал).

Не прилагайте чрезмерные усилия в процессе работы.

Не совершайте сильных рывков и бросаний - это не увеличит производительность работы.

Отдыхайте каждый раз при возникновении усталости, это



Рис. 4

предотвратит возможное получение травмы и повысит качество работы.

Установка насадки Рис. 5

ВНИМАНИЕ!

Некоторые узлы и режущие части в процессе работы могут нагреваться. Исключайте соприкосновение с горячими частями до и после работы.

Будьте внимательны, не располагайте руки/ноги по траектории или на оси режущих или рабочих элементов в процессе работы - это может привести к травме.

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

Ваша модель электроинструмента, может быть оборудована дополнительными регуляторами или клавишами (в зависимости от приобретенной Вами модели). Проверьте их работоспособность перед работой.

Ознакомьтесь с техническими характеристиками электроинструмента (на табличке с техническими характеристиками).

ВНИМАНИЕ!

Переключение режимов работы (если таковые имеются у вашей модели) недопустимо во время работы.

Производите переключение режимов работы только при полностью остановленном и выключенном электроинструменте.

Во время работы электроинструмента запрещается дотрагиваться до движущихся частей, останавливать их руками или другими посторонними предметами.

Во время работы электроинструмента запрещается сдувать пыль/стружку. Пользуйтесь специальными приспособлениями для удаления отработанной пыли.

Установка и замена SDS-насадок (Рис. 5, 7, 8)

Устройство оснащено системой соединения SDS-max.

- Очистите насадку и смажьте ее тонким слоем машинной смазки перед установкой.

- Оттяните скрепляющую муфту (А) и удерживайте ее.

- Нажмите и вверните незапыленную (чистую) насадку - (В)

в зажимной патрон настолько, насколько это возможно.

Насадка зафиксируется автоматически

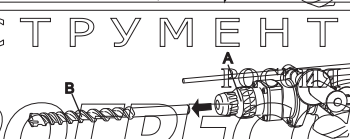
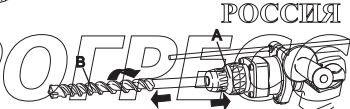
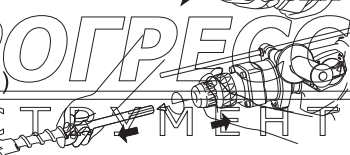
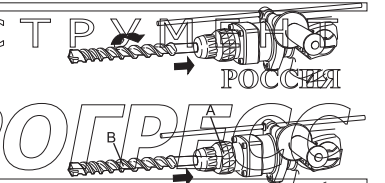
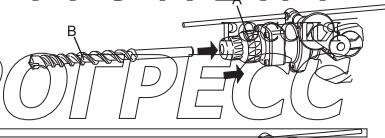
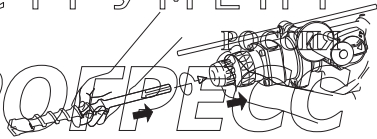
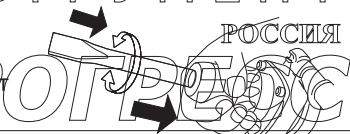
- Проверьте, закреплена ли насадка (В), попробовав вытащить ее из SDS патрона.

Удаление SDS насадки (Рис. 6)

Оттяните скрепляющую муфту (А), удерживайте ее и извлеките насадку (В) из SDS патрона.

Установка насадки-адаптера ключевого патрона (Рис. 8)

Данный перфоратор может комплектоваться адаптером-



насадкой 13 мм ключевого патрона* для обычных сверл - (С). (*В некоторые комплектации не входит)

1. Для установки насадки-адаптера:

- Нажмите и вверните незапыленную (чистую) насадку в зажимной SDS патрон - (А) настолько, насколько это возможно.

- Насадка зафиксируется автоматически. Проверьте, закреплена ли насадка (С), попробовав вытащить ее из патрона SDS (А).

Снятие насадки-адаптера ключевого патрона (Рис. 9)

Для снятия насадки-адаптера:

- Оттяните скрепляющую муфту (А), удерживайте ее и извлеките насадку - (С) из SDS патрона.

Установка вспомогательной рукоятки (Рис. 10)

Наденьте вспомогательную рукоятку на корпус перфоратора на специальную поверхность, для плотной фиксации вспомогательной рукоятки установите вспомогательную рукоятку под требуемым углом.

Рукоятку можно повернуть на 360 градусов относительно оси насадки-сверла.

Зафиксируйте требуемое положение вспомогательной рукоятки поворачивая ее или затягивая крепежный винт.

Установка линейки-ограничителя глубины сверления* (Рис. 11)

*Данная часть может отсутствовать в некоторых моделях перфораторов.

Линейка-ограничитель применяется для сверления отверстий заданной глубины.

Вставьте линейку-ограничитель в соответствующее отверстие фиксатора.

Выставьте и отрегулируйте глубину сверления, перемещая линейку-ограничитель в направлениях а и б.

Зафиксируйте линейку-ограничитель фиксатором - (С). В некоторых моделях фиксатором выступает вспомогательная рукоятка. Поворачиваете ее, чтобы зафиксировать или освободить линейку-ограничитель, а также чтобы повернуть рукоятку на требуемый угол для удобной работы.

Упор линейки-ограничителя при сверлении в просверливаемую поверхность задает требуемую глубину сверления.

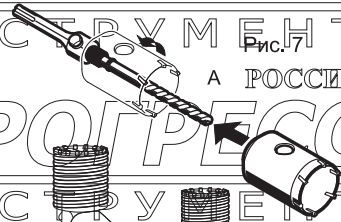
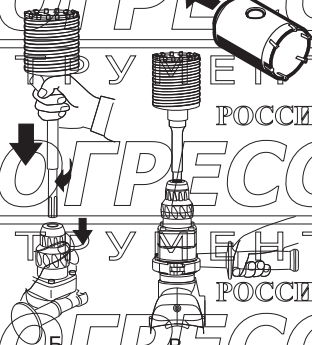
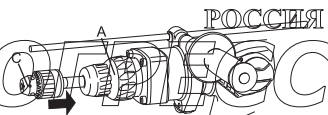
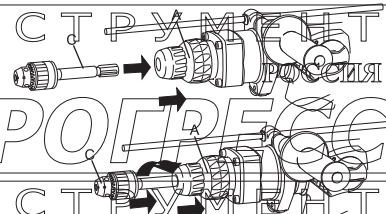


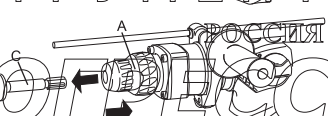
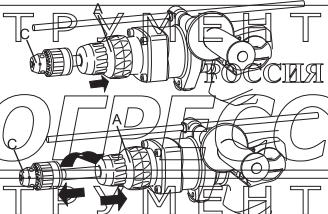
Рис. 7



Установка патрона Рис. 8



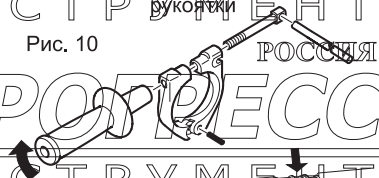
Снятие патрона Рис. 9



Внимание! Соизмеряйте силу нажатия на линейку-ограничитель, чтобы не сломать ее в процесса работы.

Установка вспомогательной рукоятки

Рис. 10



Устройство для сбора пыли (Рис. 12)

При производстве работ с вертикальным расположением перфоратора (когда сверление производится над головой), обязательно используйте устройство для отвода пыли (пыльник). Для этого перед началом работ наденьте на наконечник инструмента (сверло, бур, долото и т. д.) резиновую пылеотводную насадку (пыльник). Это предотвратит попадание пыли (проникновение во внутрь патрона перфоратора) и позволит продлить срок службы перфоратора.

(Данная насадка для сбора пыли может не входить в комплектацию, приобретается отдельно).

Установка устройства для сбора пыли (Рис. 12)

- Оттяните скрепляющую муфту (А) и удерживайте ее.

- Нажмите и вверните незапыленную (чистую) насадку - (В) с устройством для сбора пыли - (С) в зажимной патрон настолько, насколько это возможно.

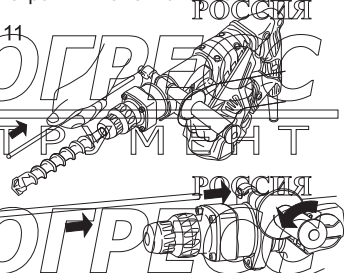
Насадка зафиксируется автоматически.
- Проверьте, закреплена ли насадка - (В), попробовав вытащить ее из SDS патрона.

Удаление устройства для сбора пыли

Оттяните скрепляющую муфту (А), удерживайте ее и извлеките насадку - (В) и устройство для сбора пыли - (С) из SDS патрона.

Модели с линейкой-ограничителем сверления

Рис. 11



Устройство для сбора пыли

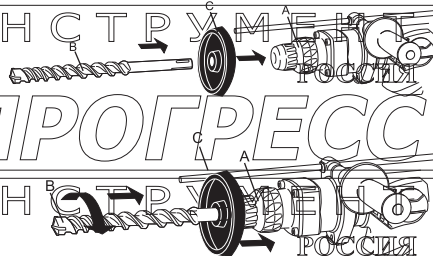


Рис. 12

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ ПЕРФОРАТОРА

Перфоратор оснащен переключателями режимов работы. Количество переключателей режимов работы перфоратора может быть разным в зависимости от модели перфоратора.

Внимание! Переключения режимов работы перфоратора необходимо осуществлять при выключенном перфораторе полностью остановленным электродвигателем. Дождитесь полной остановки вращения электродвигателя каждый раз перед переключением режимов перфоратора.

Переключения в момент движения электродвигателя может вызвать поломку механических частей перфоратора.

Осуществляйте четкое переключение между режимами, не оставляйте переключатель в положении незаконченного переключения.

Промежуточное положение переключателя может вызвать поломку механических частей перфоратора.

ИНСТРУМЕНТ

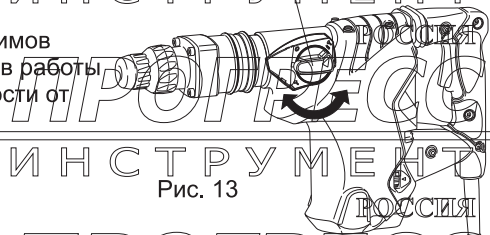


Рис. 13

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ИНСТРУМЕНТ

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ (Рис. 13, 14)

Переключение режимов осуществляется при помощи переключателя режимов - А.

Для переключения многопозиционного поворотного переключателя нажмите на боковую кнопку-предохранитель (Б), и произведите поворот переключателя (А) в требуемом направлении, совмещая метку на переключателе с метками на корпусе перфоратора.

Различные модели перфораторов могут быть по-разному отмаркированы.



Рис. 14

Для переключения между режимами необходимо:

1. Выключить перфоратор и дождаться полной остановки вращения патрона.
2. Позаботьтесь о том, чтобы случайно не нажать на клавишу включения/выключения во время переключения режимов работы. Рекомендуется выключить его из розетки на время установки режимов работы.
3. Произведите перемещение переключателя Рис. 15, п.5 по часовой/против часовой стрелки, нажав на фиксатор переключения Рис. 15, п. 4 для выбора соответствующего режима работы перфоратора.
4. Передвинув переключатель режимов - 5 в нужное положение, отпустите фиксатор переключения Рис. 15, п. 4, для фиксации переключателя режимов - 5 в нужном положении до щелчка.

Вы можете выбрать любой из нижеперечисленных режимов работы перфоратора

1. Рис. 15. п.1 - Сервисный режим «расклинивания» (включение проскальзывающей предохранительной муфты) - позволяющий избежать заклинивания бурового инструмента, производя осевое смещение ведомого вала на 10-15 градусов (12 положений) в противоположные стороны. Этот режим легко и удобно позволяет извлечь бур при его заклинивании без повреждений, как для бурового инструмента, так и самого перфоратора, тем самым продлевая их срок службы.

ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, используйте этот режим только для прямого его назначения!

Избегайте применения физической силы в этом режиме!

Так же данный сервисный режим применяется для выбора поворота угла насадки SDS (сервисный режим), но вынимая насадку из патрона. Применяется для SDS-насадок типа: долото, канавчатое долото, и т.п., в общем, для тех насадок, для которых поворот рабочего окончания SDS-насадки относительно своей оси важен при выполнении определенного вида работ.

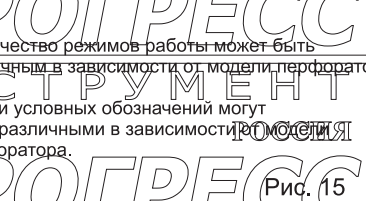
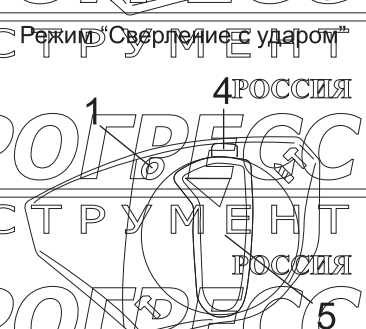
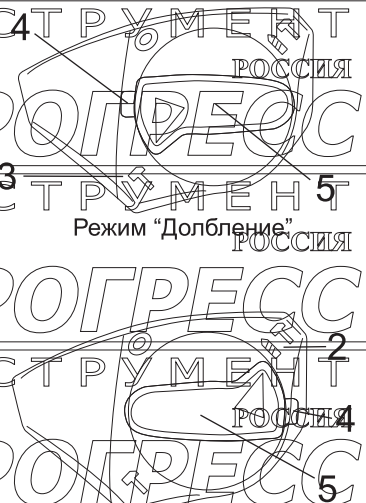
*Сервисный режим "Изменение углового положения насадок" - может отсутствовать в некоторых моделях перфораторов.

2. Рис. 15. п.2 - Режим "сверление с ударом", применяется для производства отверстий в железобетонных конструкциях сверлом по металлу, через ключевой адаптер-насадку или SDS-мех насадками, устанавливаемыми непосредственно в SDS-мех патрон.

3. Рис. 15. п.3 - Режим "Чистое долбление". Применяется с SDS-мех насадками для долбления бетонных железобетонных стен и конструкций.

Внимание!

Не рекомендуется применение данного режима с ключевым адаптером для обычных сверл, так как работа в данном режиме может повредить сверло или сломать его. Используйте данный режим для



Условные обозначения*:

И - Сверление с ударом

Т - Долбление

*Количество режимов работы может быть различным в зависимости от модели перфоратора

*Знаки условных обозначений могут быть различными в зависимости от модели перфоратора.

Рис. 15

работы с твердыми материалами или для разрушения демонтажа стен или конструкций, а также при сверлении капитальных отверстий.

ИНСТРУМЕНТ
РОССИЯ

ПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА С ПЕРФОРАТОРОМ

ПРОГРЕСС
ИНСТРУМЕНТ

На рисунках 16-19 показано правильное расположение перфоратора и правильный хват руками рукояток перфоратора.

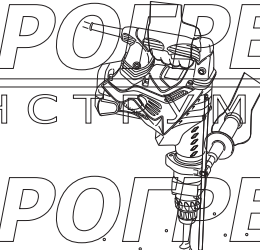
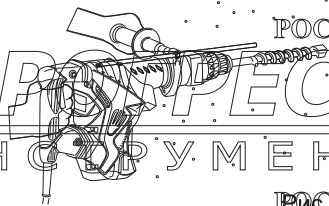
ИНСТРУМЕНТ
РОССИЯ

Перфоратор имеет значительную массу, будьте бдительны во время работы, он может соскочить и принести повреждения чему-либо.

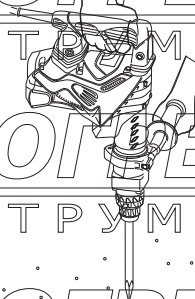
ПРОГРЕСС
ИНСТРУМЕНТ

Всегда занимайте устойчивое положение во время работы.

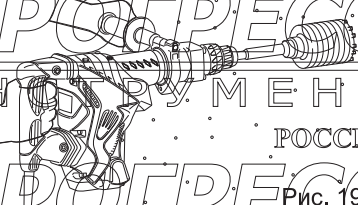
ИНСТРУМЕНТ
РОССИЯ



РОССИЯ
Рис. 17



РОССИЯ
Рис. 18



РОССИЯ
Рис. 19

ВНИМАНИЕ!

При работе в режиме перфоратора не требуется сильное давление на рукоятки перфоратора. Излишнее давление на устройство приведет к возрастанию нагрузки на двигатель. Регулярно проверяйте сверла. Затачивайте или заменяйте затупившиеся сверла.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать неисправный электроинструмент, это может привести к травмам оператора. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр при возникновении неисправностей.

ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Во время работы с электроинструментом рабочие поверхности расходных материалов изнашиваются. Своевременная замена расходных материалов гарантирует правильную, безотказную и безопасную работу электроинструмента и качественную обработку требуемого материала. Пользователь должен периодически заменять расходные материалы (сверла, диски, шлифовальные круги и т. п.). Для замены электрических щеток для электродвигателя необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр. Щетки с конструкцией быстрого доступа разрешается заменять пользователю без обращения в сервисный центр. Уточните у продавца наличия конструкции быстрого доступа к щеткам. Для замены ремней, фиксаторов, втулок и т. п. требуется обязательное обращение в авторизованный сервисный центр.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе эксплуатации необходимо бережно обращаться с электроинструментом. Проверяйте электроинструмент перед началом работы. Произовите визуальный осмотр и проверяйте надежность крепления съемных пользовательских узлов. Не разбирайте корпус инструмента, внутри корпуса не содержатся узлы/части для обслуживания пользователем.

При возникновении неполадок обращайтесь только в авторизованные сервисные центры, перечисленные в гарантийном талоне.

ОЧИСТКА

Очищайте электроинструмент от загрязнений, появляющихся в результате эксплуатации. При очистки электроинструмента запрещается использование абразивных чистящих средств, а так же спиртосодержащих средств и растворителей. Это может повредить корпус электроприбора.

Используйте кусок ткани, смоченной водой. Если загрязнение значительное, можно использовать мыльную воду.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

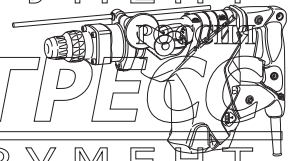
Храните электроинструмент в чистом и сухом месте.

Если инструмент планируется хранить длительное время, то рекомендуется смазать тонким слоем смазки открытые металлические части электроинструмента, используя кусок ткани для нанесения смазки.

Для хранения электроинструмента необходимо снять навесные принадлежности (рукоятки, защитные колпачки, ограничители и т. п.). Необходимо извлечь расходные материалы (насадки, сверла и т. п.).

Для транспортировки необходимо снять навесные принадлежности (рукоятки, ручки,

ограничитель и т. п.). Извлечь расходные материалы (диски, насадки, сверла и т. п.). Рекомендуется производить транспортировку в оригинальной упаковке. Допускается транспортировка электроинструмента в специализированных кейсах для инструмента (приобретается отдельно).



ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

Условия гарантии перечислены в гарантийном талоне. Срок бесплатного гарантийного ремонта действителен при соблюдении предписаний настоящей инструкции по эксплуатации. Гарантия не распространяется на расходные материалы например: щетки, ремни, шлифовальные круги, отрезные круги, сверла, долото, шлифовальные полотна, режущие диски и т. п. Расходные материалы меняются и приобретаются за счет пользователя.

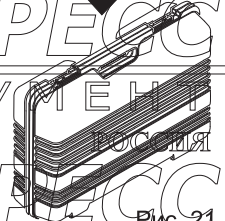


Рис. 21

При передаче электроинструмента в сервисный центр необходимо очистить электроинструмент от посторонних загрязнений (см. Пункт ОЧИСТКА).

УТИЛИЗАЦИЯ

Электроинструмент собран из современных и безопасных материалов. Однако в его конструкции могут содержаться материалы, не воспринимаемые природной средой. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу корректной утилизации отработавшего срок службы электроинструмента и расходных материалов. Для некоторых частей от электроинструмента может требоваться специальная утилизация.

